

Islovar včeraj, danes, jutri

Tomaž Turk, Katarina Puc

Islovar včeraj – mejniki razvoja

- 2000 ustanovitev jezikovne sekcije
- 2001 predstavitev na posvetovanju DSI v Portorožu
- 2003 opredelitev strategije razvoja
uredniški postopek
- 2004 nova izdaja Islovarja

Ocena uspešnosti v prvih treh letih

- Delo je potekalo počasi, nerodno
- Sodelujoči nismo imeli izkušenj s slovaropisjem
- Tehnologija še ni omogočala vsem stalnega priključka na internet
- Razen društva ni nihče slovarja finančno podprl

Izkaznica

- Prosto dostopen spletni slovar
- www.islovar.org
- 15.1.2013 – 6.345 slovarskih sestavkov
- Letno 400 novih sestavkov
- 20.000 iskanj mesečno
- Prijaznost, ažurnost, zanesljivost

Zanesljivost spletnega slovarja

- Vsebina je dinamična, prispevajo uporabniki in uredniki
- Stopnja zanesljivosti je označena z značko: predlog, pregledano, strokovno pregledano, urejeno
- Urejeni sestavki so večkrat pregledani, popravljeni in posodobljeni

Uredniški postopek

- Spletni program podpira dogovorjeni potek urejanja
- Uredniški vmesnik – vpogledi in urejanje neposredno v Islovarju
- Urednikom Islovar ponuja navodila za delo, številne koristne povezave

Uporabniki

- Kdo so?
- Registriranih blizu 1500 uporabnikov
- 25.382 iskanj v marcu 2013
- Vnašajo nove izraze, tudi z razlago
- Komentirajo obstoječe (forum 2140 sporočil)

Uredniki

- Skupina 30 sodelavcev, se delno spreminja s časom
- Delo v skupinah: interdisciplinarnost, spoštovanje znanja in mnenja drugih
- Povezanost kot rezultat dolgoročnega sodelovanja
- Problem: čas

Islovar in znanje

- Področje informatike – kaj zajema?
- Razlaga v slovarskem sestavku: kratka, razumljiva, uskladiščeno znanje
- Islovar kot pripomoček: dostopnost znanja, poimenovanje novih pojmov, pravilnost obstoječih
- Učenje sodelujočih v strokovnih skupinah

Povezovanje z drugimi

- Univerza v Ljubljani:
 - Ekonomska fakulteta
 - Filozofska fakulteta, Oddelek za prevajalstvo
 - Fakulteta za elektrotehniko, Laboratorij za telekomunikacije in Laboratorij za umetno zaznavanje
 - Fakulteta za javno upravo
- Institut Jožef Stefan

Islovar jutri

Dolgoročen projekt

- Letni načrti dela – bogatitev in širine vsebine
- Vzdrževanje in obnavljanje spletne programske rešitve
- Knjižna izdaja Islovarja?

Prispevek stroki, strokovnem jeziku
in slovenski kulturi